

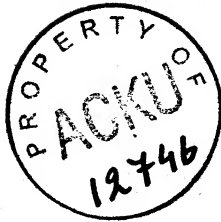
Dari Phrasebook

Enayatullah Wardak



Dari Phrasebook

Enayatullah Wardak



01.99.99.0347



9 783952062371

225.00 Rs.

Saeed Book Bank

Importers & Distributors. Booksellers & Publishers

ARBAB ROAD, PESHAWAR CANTT: PAKISTAN

TEL :92 -91 - 273761, 285724

FAX :92 -91 - 275801, 274081

E-MAIL: sbb@pes.comsats.net.pk

**The Dari Phrasebook was prepared
by:
Enayatullah Wardak
supported by:
Elizabeth Neuenschwander**

Copyright 1997: Enayatullah Wardak
P.O. Box 452,
Quetta, Pakistan

Elisabeth Neuenschwander
Schwabstrasse 78
3018, Bern, Switzerland

First Edition: Pakistan, 1998

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in
any form without written permission from the author.

ISBN - 3-9520623-7-5

Profits from the sale of this book will be used to support Afghan
refugee school.

Introduction

It is with great pleasure that I have been given the opportunity to put together this simple Dari conversation book which meets the growing demand by travelers today to carry on simple conversations with the Afghan people. This book should also be very helpful for tourists as well as others who are committed to working with the Afghan people. It will give them an opportunity to better understand and appreciate the great beauty of the country of Afghanistan.

The words and sentences that I have presented, you will hear in the everyday speech of the ordinary Afghani – in their work, in their shops and in their daily lives. It will also be helpful for those who are seeking information or directions while in Afghanistan.

Dari is the national language of Afghanistan and the majority of the people can speak and write Dari. It is also the official language used in the universities. Dari is similar to Farsi (the language of Iran) and Tajik (that of Tajikistan). Dari is spoken also in Kabul, in Parvan and the Herat areas as well as by the Hazara peoples.

Hopefully, this phrasebook will also be of help to those dedicated people who have come to Afghanistan to assist in re-building the country after all of the disastrous wars. I would like to express my gratitude to Ms Elisabeth Neuenschwander for her help in compiling this book.

CONTENTS**Cassette A-1**

	<i>Pages</i>
Sentence Structure	1
Pronouns, Accusative, Possessive	2
Singular, Plural, Present Continuous	3
Future	4
Past	5
Negative	6-10
Preposition	11-14
Adjective	15-19
Interogative	20-23
Greetings	24
Useful Phrases	25-28

Cassette B-2

Fill in Phrases for Basic Conversation	29-34
Restaurant Dialogue	35-37
Vocabulary	38
Vegetables	39
Market Dialogue	40
Vocabulary	41-42
Shopping	43
Respect	44
Shop Dialogue	45
Travelling	47-49
Transportation Vocabulary and Other Vocabulary	50-51

Cassette A-3

	<i>Pages</i>
Other Vocabulary	51-53
Short Distance Dialogue	54
General Dialogue	55-64
Useful Verbs	64
Vocabulary	65-66
Useful words in Context	67-68
Wazir Akbar Khan	69-71

Cassette B-4

Timing	71-72
Week Days	73
Useful Phrases	74
Helpful Opposites	75-76
Vocabulary List	77-86
Numbers	87-88

NOUN

Noun in Dari are singular and plural words. Definite and indefinite articles like a, an, the, are not used. However demonstrative adjective like this/that, **ean/on**, these/those **eanha/onha** are used. To make noun plural add **on, ha**, to the noun.

Example: **Misal**

chair	chawki
chairs	chawkiha
partridge	kabk
partridges	kabkan

Sentence: **Jumlah**

This is a chair.

Ean yak chawki ast.

(this) (a) (chair) (is)

These are chairs.

Eanha chawkiha hastand.

(these) (chairs) (are)

Sentence Structure:

I am Tom.

Man Tom hastam.

(I) (Tom) (am)

Subject + Verb + Object. = English

This is a chair.

Subject + Object + Verb = **Dari**

Ean yak chawki ast.

PRONOUNS

I	Man
We	Ma
You	Shoma
She	Zan/Dokhter
He	Mard/Bacha
They	Onha

ACCUSATIVE

Me	Mah
Us	Ma
Them	Anhara
Him	On mard
Her	On zan

POSSESSIVE

The possessive case shows ownership.

This is your.
Subject + Verb + Possessive.

Ean azshoma ast
Subject + Possessive + Verb.

Mine	Az man
Ours	Az ma
His/Her	In persian (Dari) for both boys and girls we say (az ao)
Theirs	Az anha

Singular

I went	raftam
You went	raftid
She/He went	raft

Plural

We went	rafteem
You went	raftid
They went	raftand

Present continuous:

- I am going to school now.
man hala ba maktab mirawam.
(I) (now) (to) (school) (going)
- Is she going to school now?
aya ao hala ba maktab mirawad?
(is) (she) (now) (to) (school) (going)
- No, she is not going to school.
nakhir ao hala ba maktab namirawad.
(no) (she) (now) (to) (school) (not going)
- We are going to school
ma ba maktab mirawim.
(we) (to) (school) (going)
- Are they going to school?
aya onha ba maktab mirawand.
(are) (they) (to) (school) (going)
- Yes, they are going to school.
bali onha ba maktab mirawand.
(yes) (they) (to) (school) (going)

- You are going to school now.
shoma hala ba maktab mirawid.
(you) (now) (to) (school) (going)

Future

- I will go to school.
man ba maktab khawham raft.
(I) (to) (school) (will) (go)
- Will you go to school?
aya shoma ba maktab khawhid raft?
(will) (you) (to) (school) (will) (go)
- No, I will not go to school.
nakhir man nakhawham ba maktab raft.
(No) (I) (not) (will) (to) (school) (go)
- We will go to school.
Ma ba maktab khawhim raft.
(we) (to) (school) (will) (go)
- They will go to school.
onha ba maktab khawhand raft.
(they) (to) (school) (will) (go)
- She will go to school.
ao ba maktab khawhad raft.
(she) (to) (school) (will) (go)
- He will go to school.
ao ba maktab khawhad raft.
(he) (to) (school) (will) (go)

Past

- I went to school yesterday.
deroz man ba maktab raftam.
(yesterday) (I) (to) (school) (went)
- Did you go to school yesterday?
aya shoma ba maktab raftah bodid?
(did) (you) (to) (school) (went) (did)
- No, I did not go to school yesterday.
nakhir man ba maktab naraftah bodam.
(no) (I) (to) (school) (not went) (did)
- We went to school.
ma ba maktab raftim.
(we) (to) (school) (went)
- She went to school.
ao ba maktab raft.
(she) (to) (school) (went)
- They went to school.
onha ba maktab raftand.
(they) (to) (school) (went)
- You went to school.
shoma ba maktab raftid.
(you) (to) (school) (went)
- He went to school.
ao ba maktab raft.
(he) (to) (school) (went)

NEGATIVE

Eat	Bakhor
Dont eat	Makhor

Go	Baraw
Do not go	Maraw

Beat	Bazan
Do not beat	Mazan

Write	Banawis
Do not write	Nanawis

- I eat.
man mikhoram.

- I do not eat.
man namikhoram.

- We eat.
ma mikhorim.

- We do not eat.
ma namikhorim.

- Do you eat an apple?
aya shoma yak danah sib khordid?
(do) (you) (an) (apple) (eat)

- Yes, I eat an apple everyday.
bali har-roz man yak danah sib mikhoram.
(yes) (everyday) (I) (an) (apple) (eat)

- She eats.
ao mikhurd.
- She does not eat.
ao namikhorad.
- He does not eat.
ao namikhorad.
- They eat.
onha mikhorand.
- They do not eat.
onha namikhorand.
- Are you a student?
aya shoma yak shagerd hastid?
(are) (you) (a) (student) (are)
- No, I am not a student.
nakhir man shagerd nistam.
(no) (I) (student) (not is)
- Is your brother a teacher?
aya brother shoma aostad ast.
(is) (brother) (your) (teacher) (is)
- Yes, He is a teacher.
bali ao yak aostad ast.
(yes) (he) (a) (teacher) (is)
- Who is she?
on doukhtar kist
(girl) (who is)

- She is my sister.
ao khawharam ast
(she) (sister my) (is)
- We are doctors.
ma doctoran hastim.
(we) (doctors) (are)
- They are farmers.
onha dahqanan hastand.
(they) (farmers) (are)
- I am reading a book now.
man hala kitab mikhawnam.
(I) (now) (book) (reading)
- Are you reading a book now?
aya shoma ak-noon kitab mikhawnid?
(are) (you) (now) (book) (reading)
- No, I am not reading a book now.
nakhir man hala kitab na-mikhawanam.
(no) (I) (now) (book) (not reading)
- We are walking in the room now.
ma hala dar aotaq qadam mizanim.
(we) (now) (in) (room) (walking) (are)
- Are you studying a newspaper?
aya shoma akhbar ra motalah mikonid?
(are) (you) (newspaper) (studying) (are)
- No, I am not studying a newspaper
nakhir man akhbar ra motalah namikonam.
(no) (I) (newspaper) (studying) (not am)

- What is she doing?
ao chi mikonad?
 (she) (what) (is)
- She is writing a letter for her brother.
ao namah barai brother khish minawisad.
 (she) (letter) (for) (brother) (her) (writing)
- Are you watching T.V?
aya shoma talvizon mibenid?
 (are) (you) (T.V.) (watching)
- Yes, I am watching T.V.
bali man Talvizon ra mibenam.
 (yes) (I) (T.V) (watching)
- They are not watching the T.V.
onha talvizon ra na-mibenand.
 (they) (T.V.) (not watching)
- Did you eat rice?
aya shoma baranj khordid?
 (did) (you) (rice) (ate)
- Yes, I ate
bali man khordam.
 (yes) (I) (ate)
- Did you go to park?
aya shoma ba park raftid?
 (did) (you) (to) (park) (went)
- Yes, I went.
bali man raftam.
 (yes) (I) (went)



- She ate.
on doukhtar khurd.
(girl) (ate)
- Did she read a story book?
aya on zan kitab qasah ra khawandah ast?
(did) (woman) (story book) (read)
- Yes, She did
bali ao khawandah ast.
(yes) (she) (did)
- We ate
ma khordim.
- We did not eat.
ma na-khordim.
- You ate.
shoma khordid.
- You did not eat.
shoma na-khordid.
- They ate.
onha khordand.
- They did not eat.
onha na-khordand.

PREPOSITIONS

A preposition is a word which is used to show the position of thing regard another thing.

Dari preposition are (**ba, baroi, az, ta, dar, barai**)

- | | |
|---------|---------------------|
| - with | ba, hamrai |
| - on | balai, baroi |
| - from | az |
| - in | dar |
| - under | zir |
| - for | barai |
| - about | darbarah |
- Does your uncle live in Kabul?
aya kakai tan dar Kabul zandagi mikonad?
 (does) (uncle) (your) (in) (Kabul) (live) (does)
- No, he does not.
nakhir ao zandagi na-mikonad.
 (no) (he) (live) (does not)
- Where does he live?
ao dar koja zandagi mikonad?
 (he) (in) (where) (live) (does)
- He lives in Quetta.
ao dar Quetta zandagi mikonad.
 (he) (in) (Quetta) (live) (does)
- I read about it in the newspaper.
man darbarai on dar akhbar khawandam.
 (I) (about) (it) (in) (newspaper) (read)

- Our school begins at 12 o' clock in the afternoon.
maktab ma sauti do baja ba-ut az zohar
sherou mishawad.
(school) (our) (hour) (2) (o' clock) (P.M.)
(begins)
- Which day do not you go to school?
kodam roz shoma ba maktab na-mirawid?
(which) (day) (you) (to) (school) (do not go)
- I do not go on Friday.
man ba roze Jomuh maktab na-mirawam.
(I) (on Friday) (school) (do not go)
- We do not go to office at night.
ma dar mawqi shab ba daftar na-mirawim.
(we) (at) (night) (to) (office) (do not) (go)
- The bus will leave in ten minute.
bus dar zarfe dah daqiqa harakt khawhad namod.
- I was born in 1969.
man dar sali nozda shasto no motawalid shodaham.
(I) (in) (year) (1969) (born) (was)
- I like to study by myself.
man dost daram ki ba tanhi dars bakhawnam.
(I) (like) (to) (myself) (lesson) (study)
- I am from Afghanistan.
man az Afghanistan hastam.
(I) (from) (Afghanistan) (am)
- Where are you from?
shoma az koja hastid?
(you) (from) (where) (are)

- I am from Pakistan.
man az Pakistan hastam.
(I) (from) (Pakistan) (am)
- Is she from Pakistan?
aya ao zan az Pakistan ast?
(is) (woman) (from) (Pakistan)
- Yes, she is.
bali ao ast.
- Where is the pen?
qalam koja ast.
(pen) (where) (is)
- Pen is on the table.
qalam baroi miz ast.
(pen) (on) (table) (is)
- Where is the typewriter?
mashin typesty koja ast?
(typewriter) (where) (is)
- It is under the table.
on zere miz ast.
(it) (under) (table) (is)
- The man killed wolf with a gun.
mardi ba tofang gorgi ra kosht.
(the man) (with) (gun) (wolf) (killed)
- I am waiting here for a bus.
man barai bus antizar mikasham.
(I) (for) (bus) (waiting) (am)

- Where is your house?
khanai shoma koja ast?
(house) (your) (where) (is)
- My house is at 3 road.
khana man dar sark sah ast.
(house) (I) (at) (road) (3) (is)
- Last year, one of my friends went to Switzerland for study.
parsal yaki az dostanam barai tahsil ba Switzerland raft.
(last year) (one) (of) (friends) (for) (study)
(Switzerland) (went)

ADJECTIVE

Adjective follows nouns.

- Who is an intelligent teacher.
aostad warzeda ki ast?
(teacher) (intelligent) (who is)
- She is
ao ast.
- She has a nice car.
ao yak motari ziba darad.
(she) (a) (car) (nice) (has)
- That tall, dark man.
on mardi seaih qad baland.
(that) (man) (black) (tall)
- Is it an expensive?
aya ain qimat ast?
(is) (this) (expensive)
- Yes, it is
bali ain qimat ast
(yes) (this) (expensive) (is)
- How much is it?
qimat on chand ast?
(it) (how much) (is)
- It is twenty rupees.
qimat on bist rupia ast.
(it) (twenty) (rupees) (is)

- This is a small pencil.
ain yak qalami pencil khorad ast.
(this) (a) (pencil) (small) (is)
- Are you feeling well?
aya shoma ahsasi rahati mikonid?
(are) (you) (feeling) (well) (are)
- No, I am very tired.
nakher, man khila khastah hastam.
(no) (I) (very) (tired) (am)
- This is a big packet of cotton.
ain yak bastah bozergay ponbah ast.
(this) (a) (packet) (big) (cotton) (is)
- Do you have a glass of water?
aya shoma yak glass ab darid?
(do) (you) (a) (glass) (water) (have)
- Yes, I have.
bali man daram.
(yes) (I) (have)
- Is it cold?
aya ab yakh ast?
(is) (water) (cold) (is)
- Yes, It is
bali on ast.
- Please take it, here it is.
lotfan begired on ain ja ast.
(please) (take) (it) (here) (is)

Tall	kaqd baland
Short	kotah
Long	daraz
Large	bozorg
Fine	khub
Brave	shojah
Gay	khush-hal
Easy	asan
Happy	khush-hal
Hot	garam
Big	bozarg
Clever	zirak
Narrow	barik
Useful	mofid
Careful	daqiq
Pleasant	khush-hal
Beautiful	qashang
Hard	basakhti
Fast	ba sorhat
Good	khub
Bad	bad
Little	kam
Much	zaid
Many	zaid
Sinful	gonahkar
Harmful	mozer
Hatless	bi-kolah, sarloch
Shoeless	be boot
helpless	be komak
Troublesome	por zahmat
Sunny	aftabi
Rainy	barani

Golden	talai
Woolen	pashmi
Wooden	chobi
Friendly	dostanah
Glorious	ba-shokoh
anxios	nagaran
Comfortable	rahat
Miserable	bad-bakht
Sensible	ma-u-qul
Talented	ba-as-ta-dad
Comic	khand dawar
Teachable	dars dadani
Historical	tarikhi
Hopeful	omidwar
Loud	sadi baland
Late	dir
Low	pain
Long	daraz
Faithful	ba wafa
Wide	urz
Deep	umiq
True	haqiqat
Strong	kawi
Difficult	moshkil
Just	uadil
Slave	ghulam
Gullible	sadah lowloh
Sweet	shirin
Sour	torsh
Hungry	goshna
Angry	qar
Fresh	tazah

Rotten	ganda
Ugly	bad shakil
Heavy	sangin
Light	sabok
Thin	barik
Weak	laghar
Fat	chaq
Spicy	talkh
Cold	sard

INTERROGATIVE

Question are formed either by using a question word before the verb. We mean the follows.

- | | |
|------------|-------------------|
| - What | chi |
| - Where | koja |
| - Which | kodam |
| - When | chi waqt |
| - Why | chara |
| - How | chitawar |
| - How much | chiqadar |
| - How many | chand dana |
| - Who | ki |

- What is this?

ain chi ast?

(this) (what) (is)

- It is a book.

ain yak kitab ast.

(it) (a) (book) (is)

- What is your name?

nami tan chi ast?

(name) (your) (what) (is)

- My name is Kareem.

nami man Kareem ast.

(name) (my) (Kareem) (is)

- Where are aeroplane tickets sold?

ticket tayara koja forokhta mishawad?

(ticket) (aeroplane) (where) (sold) (are)

- It is sold near Zernigar park.
ticket on nazdic park Zernigar farokhtah mishawad.
(ticket) (it) (near park Zernigar) (sold) (is)
- How much is the ticket?
qimat yak qatah ticket tayara chand ast.
(price) (a) (ticket) (aeroplane) (what) (is)
- It is two thousand afghani.
ticket on do hazar afghani ast.
(ticket) (it) (two) (thousand) (afghani) (is)
- How old are you?
shoma chand salah hastad?
(you) (how old) (are)
- I am eight years old.
man hasht salah hastam.
(I) (eight) (year) (am)
- When was it build?
chi waqt sakhta shoda?
(when) (it built) (was)
- It was build ten years ago.
dah sal qabal on sakhtah shoda.
(ten) (years) (ago) (it build) (was)
- How is your father?
padari tan chitawar ast?
(father your) (how) (is)
- He is fine.
ao khub ast.
(he) (fine) (is)

- Is he at home?
aya ao dar khana ast?
(is) (he) (at) (home) (is)
- No, he is not
nakhir ao nist
(no) (he) (is not)
- Where is he now?
hala ao koja ast?
(now) (he) (where) (is)
- He is at school.
ao dar maktab ast.
(he) (in) (school) (is)
- Why did you come to Pakistan?
chara shoma ba Pakistan amadid?
(why) (you) (to) (Pakistan) (come)
- Because, there is fighting in our country.
bakhter ka dar watami ma jang ast.
(because) (in) (country) (our) (fighting) (is)
- How is beautiful here?
chiqadar ain ja qashang ast.
(how) (here) (beautiful) (is)
- Yes, it is really beautiful.
bali on waqan qashang ast.
(yes) (it) (really) (beautiful) (is)
- Where shall we meet agains?
koja yak digar ra khawhaim did?
(where) (each other) (shall) (meet)

- We will see each other at restaurant.
ma yak diger khish ra dar restaurant khawhim did.
 (we) (each other) (at) restaurant
 (will) (see)
- Which bus is going to bazaar?
kodam servis ba bazaar mirawad.
 (which) (bus) (to) (bazaar) (going)
- This is.
ain ast.
- Who is he?
ao chi kasi ast.
 (he) (who) (is)
- He is one of the most famous poets of Afghanistan.
ao yaki az mashortarin shahuran Afghanistan ast.
 (he) (one) (of) (famous) (poets)
 (Afghanistan) (is)
- What is the weather like?
hawa chitor ast.
 (weather) (how) (is)
- It is fine.
hawa khub ast.
 (weather) (fine) (is)

Greetings

- Hello
Salam.
- Hello
Walikom wa salam.
- How are you?
Shoma chitor hastid.
(you) (how) (are)
- I am fine
man khub hastam.
(I) (fine) (am)
- How is your family?
famile shoma chitor ast.
(family) (your) (how) (is)
- My family is fine.
famile man khub ast.
(family) (I) (fine) (is)
- And your family?
wa famile shoma?
(and) (family) (you)
- They are fine, thank you.
tashakur onha khub hastand.
(thank you) (they) (fine) (are)

Useful Phrases

- Do you know English?
aya shoma Englicy mifahmed?
(do) (you) (English) (know)
- Yes, I know.
bali man mifahmam.
(yes) (I) (know)
- Do someone here know English?
aya kasi ainja zabani Englicy mifahmad?
(do) (someone) (here) (language) (English) (know)
- I speak only a little Dari.
man kamkam Dari gap-zadah mitanum.
(I) (little) (Dari) (speak) (can)
- I understand.
Man mifahmam.
(I) (understand)
- I do not understand.
man na mifahmam.
(I) (not) (understand)
- I lost my passport.
man passportam ra gomkardam.
(I) (passport) (lost)
- I am hungry.
man gorosna hastam.
(I) (hungry) (am)

- I do not eat meat.
man gosht ra nami khoram.
(I) (meat) (not) (eat)
- Is the water boiled?
aya ab josh ast?
(is) (water) (boiled) (is)
- I am not sure.
man mota-aiqen nistam.
(I) (sure) (not am)
- Please help me.
loftan komakam kon.
(please) (help me)
- Please repeat.
lotfan takrar koned.
(please) (repeat)
- Please show me.
lotfan mara neshan bedihid.
(please) (me) (show)
- Please speak slowly.
lotfan ahistah gap bezanid.
(please) (slowly) (speak)
- Please write it down here.
lotfan ainja benawised.
(please) (here) (write it down)
- What is this?
ain chi ast.
(this) (what) (is)

- Do not do it like that.
ain qesem nakoned.
(like that) (do not do it)
- Is it really good?
aya ain waqi-aun khub ast.
(Is) (it) (really) (good) (is)
- I know him.
man ao ra mishnasam.
(I) (him) (know)
- I have forgotten.
man faramoosh kardam.
(I) (forgotten) (have)
- Is it enough?
aya ain kafi ast.
(is) (it) (enough) (is)
- Yes, It is enough.
bali ain bas ast.
(yes) (it) (enough) (is)
- It is not enough.
ain bas nist.
(it) (enough) (is not)
- It is important.
ain mohim ast.
(it) (important) (is)
- It is not important.
ain mohim nist.
(it) (important) (not is)

- Please speak Dari.
lotfan Dari gap-bezanid.
(please) (Dari) (speak)
- Sorry, I can not.
mibakhshid, Man namitawanam.
(sorry) (I) (not) (can)
- What time is it?
chand baja ast.
(how much) (time) (is)
- It is quarter to eleven.
saut panzdah diqiqa ba yazdah mondah.
(hour) (quarter) (minute) (to) (eleven)

Fill in phrases for basic conversation.

- 1) I feel _____ **Man ahsasi _____**
mekonam.
- | | |
|-----------|-----------------|
| a. tired | khastagi |
| b. hot | garmi |
| c. cold | sardi |
| d. angry | qar |
| e. sad | khafagi |
| f. hungry | goshnagi |
| g. happy | khoshi |
- 2) Are you _____? **Aya shoma _____?**
- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| a. going now | hale mirawet |
| b. ready to go | a-made raftan hasted |
| c. going or staying | merawed ya hasted |
| d. sick | mariz |
| e. feeling better | ahsasi beh-ter mekoned |
- 3) Where _____? **Shoma koja _____?**
- | | |
|--------------------|---------------------------|
| a. are you going | raftani hasted |
| b. did you go | raftah bodid |
| c. do you want eat | mikhawhid bokhored |
- 4) I am going to _____ **Man ba _____**
merawam.
- | | |
|--------------------|---------------------|
| a. the post office | postah khana |
| b. the bank | bank |
| c. the restaurant | restaurant |

- d. the mosque **masjid**
 e. the shop **dokan**
- 5) Please _____ me. **Lotfan mara _____.**
- a. help **komak koned**
 b. show **nishan bedehid**
 c. tell **begoied**
- 6) Where is _____? **Koja ast _____?**
- a. your house **khane shoma**
 b. the bathroom **tasnab janshoiee**
 c. the toilet **tashnab**
 d. the bus stop **istatgaie mili bus**
 e. the market **market**
- 7) How _____? **Chiqadar _____?**
- a. good **khub**
 b. far **dur**
 c. long **daraz**
 d. many **zeiad**
 e. beautiful **maqbul**
- 8) What _____? **Chi _____?**
- a. do you want **mikhwahid shoma**
 b. happened **itifaq aftad**
 c. will happen **khwahad itifaq aftad**
- 9) What is your name? **Name shoma chi ast.**
 My name is _____ . **Name man _____.**

- 10) What work do you do? **Shoma chi kar mekoned?**
 I am a doctor. **Man yak doctor hastam.**
- 11) Please _____ with me. **Lotfan hamraie**
man _____
 a. eat food **gheza bokhored**
 b. come **beiaied**
 c. have food **gheza**
- 12) How long will you stay here? **Barai chiqader waqt**
shoma ainja khawhid
bod?
- 13) Do you have a room? **Aya shoma yak otaq**
dared?

- Do you know where I can find an empty room?
aya shoma medaned man koja yak otaq khali paida karda metawanam?
 (do) (you) (know) (I) (where) (an) (room)
 (empty) (find) (can)

- I want to stay with an Afghan family.
man mikhawham hamrai famile Afghan bamanam.
 (I) (want) (with) (family) (Afghan) (stay)

- For each night you must pay 200 Afghani.
barae har shab shoma baiad 200 Afghani bepardazid.
 (for) (each) (night) (you) (must) (200 Afghani)
 (pay)

- Westerners must pay more.
kharijiha baiad ziad bepardazad.
 (westerners) (must) (more) (stay)

- Do you have electricity and a shower.
aya shoma barq wa shower dared?
 (do) (you) (electricity) (and) (shower) (have)

- We have a hotel.
ma hotel darem.
 (we) (hotel) (have)

- Please show me where the bathroom is?
lotfan ba man tashnab ra nishan bedehid.
 (please) (me) (bathroom) (show) (is)

- Where is the restaurant?
Restaurant dar koja ast?
 (restaurant) (in) (where) (is)

- It does not matter.
farq na mikonad.
(matter) (it does not)
- Where can I put my things?
aj-nasam ra koja metawanam bogzaram?
(my things) (where) (can I) (put)
- Please watch my things.
lotfan samanam ra niga kon.
(please) (my things) (watch)
- May I see the room?
aya otaq ra didah metawanam?
(may) (the room) (see) (I can)
- Is it a sunny room?
aya otaq aftabi ast?
(is) (room) (sunny) (is)
- Yes it is a sunny room.
bali on otaq aftabi ast.
(yes) (it) (room) (sunny) (is)
- We will take all the beds in this room.
**tamam chaparkat-haie ke dar ain
otaq ast ma megireem.**
(all) (beds) (in) (this)
(room) (is) (we) (take)
- Do you lock the front door at night?
**aya shoma dar shab darwaza peshroo ra
basta mekoned.**
(do) (you) (in) (night) (door) (front)
(lock) (do)

– Do you need a key?

aya shoma ba kalid zaroorat dared?

(do) (you) (to) (key) (need) (have)

– No, I will use my own key and lock.

**Nakhir, man kilied wa qolfe khodra
astemal menama-iam**

(no) (I) (key) (and) (lock) (my own)
(use) (will)

– I need a _____

Man _____ zarurat daram.

a. room

otaq

b. bed

chaparkat

c. materress

toshak

d. hot water

abe garem

e. basin

lagan

– How much is it for _____? **Cheqa dur ast _____?**

a. over night

tamam shab

b. two days

doroz

c. one week

yak haftah

d. one month

yak mah

e. two months

do mah

– Where is _____?

_____ koja ast?

a. a hotel

hotel

b. the bathroom

tashnab

c. our room

otaq ma

d. tea pot

chai-josh

e. a bicycle

bicycle

RESTAURANT DIALOGUE

- Do you have roast steak?
aya shoma gosht kabab dared?
(do) (you) (meat roast) (have)
- Do you have meat or fish?
aya shoma gosht ya mahi dared?
(do) (you) (meat) (or) (fish) (have)
- Do you have rice?
aya shoma berenj dared?
(do) (you) (rice) (have)
- Do you have potted meat?
aya shoma gosht qurma dared?
(do) (you) (meat) (potted) (have)
- No, we do not have any.
nakhir, ma hich nadarim.
(no) (we) (nothing) (have)
- What kind of meat do you have?
chiqesem gosht shoma dared?
(what kind) (meat) (you) (have)
- Today we have chicken, it is very fresh.
emroz ma gosht taze morgh darim.
(today) (we) (meat) (fresh) (chicken) (have)
- Do you have meat ball.
aya shoma koftah dared?
(do) (you) (meat ball) (have)
- I did not order this.
man ain ra farmaiesh nadadam.
(I) (this) (order) (did not)

- Bring another one.
yak diga ra beiavared.
(one another) (bring)
- How much is the bill?
chand rupia shod bill?
(how) (rupee) (is) (bill)
- This restaurant is inexpensive or expensive.
Ain restaurant arzan ya qimat.
(this) (restaurant) (cheap) (expensive)
- Where is the _____ ? **Koja ast _____ ?**
- | | |
|----------------|--------------------|
| a. restaurant | restaurant |
| b. Kabul hotel | hotel Kabul |
| c. post office | posta khana |
- I have to _____ . **Man baiad _____ bokhoram.**
- | | |
|-------------------|-------------------|
| a. eat food | gheza |
| b. take breakfast | nashta |
| c. have lunch | nani chast |
- I want _____ . **Man _____ mekhawham.**
- | | |
|-----------|---------------|
| a. tea | chaie |
| b. milk | shir |
| c. an egg | tokhom |
- This is _____ . **Ain _____ ast.**
- | | |
|-----------|---------------|
| a. hot | garam |
| b. cold | sard |
| c. fresh | taza |
| d. rotten | posida |
| e. sour | torsh |

- I am hungry.
man goshna hastam.
(I) (hungry) (am)
- I am thirsty.
man toshnah hastam.
(I) (thirsty) (am)
- I like Afghani food.
man ghezai Afghani khush daram.
(I) (food) (Afghani) (like) (have)
- Do you like Afghani yoghurt?
aya shoma mast Afghani ra khush dared?
(do) (you) (yoghurt) (Afghani) (like) (have)
- Lets go and drink some.
beia ke berawim wa yak miqdar benoshem.
(lets) (go) (and) (some) (drink)
- Which restaurant has good food?
kodam restaurant ghezaie khub darad?
(which) (restaurant) (food) (good) (has)
- This food is too much for me.
ain gheza barai man besiar ziad ast.
(this) (food) (for me) (too much) (is)
- I do not eat meat.
man ghosht na mekhoram.
(I) (meat) (do not) (eat)

VOCABULARY

Dairy foods
 Cheese
 Butter
 Curd
 Milk
 Wheat
 Grain
 Corn
 Rice
 Meat
 Chicken

ANIMALS

Goat
 Fish
 Sheep

FRUIT

Apple
 Apricot
 Grapes
 Orange
 Peach
 Pear

DRINKS

Tea
 Sweet tea
 Hot boiled water
 Cold water

LOGHAT

list ghezaha
 panir
 maska
 shir torsh
 shir
 gandom
 ghala
 ghala
 beranj
 gosht
 gosht morgh

HAIWANAT

boz
 mahi
 gosfand

MAIWA

Sib
 zardalow
 angoor
 nareng
 haloo
 nak

chaie
 chai shirin
 ab josh
 ab sard

VEGETABLES

Pepper
 Turnip
 Parnip
 Egg plant
 Spinach
 Water cress
 Radish
 Lady finger
 Mint
 Carrot
 Leek
 Lettuce
 Cucumber
 Parsley
 Cabbage
 Garlic
 Pumpkin
 Mushroom

TASTES

Salt
 Sugar
 Chili
 Salty
 Sweet
 Spicy

SABZIJJAT

morch
 shalgham
 moli
 badenjansya
 palak
 taratezak
 moli surkhak
 bamia
 nahana
 zardak
 gandana
 kahoo
 badrang
 kholfa
 karam
 sir
 kadoo
 samaroq

namak
 boora
 morch
 namakin
 shirin
 tond

MARKET DIALOGUE

- What would you like to buy?
shoma chi mekhawhid ka bekhred?
(you) (what) (would like) (to buy)
- What is this?
ain chi ast?
(this) (what) (is)
- This is a knife
ain yak chaqoo ast.
(this) (a) (knife) (is)
- Is this new or old?
aya ain naw ya kohna ast?
(is) (this) (new) (or) (old) (is)
- How much is it?
ain chand ast?
(it) (how much) (is)
- It is 50 rupees.
ain panjah rupia ast.
(it) (50) (rupees) (is)
- That is too expensive/cheap.
on besyar qimat ast/arzan.
(that) (too) (expensive) (is)/(cheap)
- Do you have cheaper one?
aya shoma arzantar dared?
(do) (you) (cheaper) (have)

- Show me that necklace over there?
laket ka on ja ast mara nishan bedehid.
 (necklace) (over there) (is) (me) (show)
- What kind of stones are these?
chi nawa sangha ain ast?
 (what kind) (stones) (this) (is)

VOCABULARY

Belt	kamarband
Bell	zang
Blanket	kampal
Carpet	qalin
Hat	kola
Knife	chaqoo
Ladies dress	lebas zanana
Mask	neqab
Pants	shalwar
Religious book	kitab mazhabi
Rosary	tasbih
Scarf	dasmal gardan
Turban	longi
Bone	ostoghan
Brass	barang
Copper	mes
Cotton	pakhta
Crystal	belawer
Diamond	almas
Silver	noqra
Skin	post
Wool	won
Shoes	boot
Turquoise	firoza

- How much is it?
ain chand ast.
 (this) (how much) (is)
- It is 20 rupees.
bist rupia ast.
 (20) (rupees) (is)
- Please make it less.
loftan qimat on ra kam koned.
 (please) (price) (it) (less)
- How much are these together?
tamam ainha yakjaie chand ast?
 (all) (these) (together) (how much) (is)
- That _____ does not look real.
on _____asl nist.
- | | |
|-----------|---------------|
| turquoise | firoza |
| gold | tela |
| diamond | almas |
- Do you have a better one?
aya shoma behtar on ra dared?
 (do) (you) (better) (it) (have)
- This is to _____ . **Ain besyar _____ ast.**
- | | |
|--------------|--------------|
| a. Big | kalan |
| b. Small | khord |
| c. Expensive | qimat |
| d. Old | kohna |

– Is this _____ ?

Aya ain _____ ast?

- a. Gold
- b. Silver
- c. New

tela
noqra
naw

SHOPPING

– Hello

Salamulikom

– Hello

Walikom wa salam

– Excuse me, do you have rice?

mebkshid shoma beranj dared?

(excuse me) (you) (rice) (have)

Potato

kachaloo

Tomato

badenjan

Onion

piaz

Garlic

seer

Melon

kharbuza

Water melon

tarbuz

– Yes, I have.

bali man daram.

(yes) (I) (have)

– How much is a kilo of rice?

beranj kilo chand ast?

(rice) (kilo) (how much) (is)

- Please give me two loaves of bread.
lotfan do qurse nan bedehid.
(please) (two) (loaves) (give)
- How much are they?
do nan chand shod?
(two) (bread) (how much) (are)
- Five rupees.
panj rupia.
- I do not have that much money please make it cheaper.
man ain qader pol ziad nadaram latfan arzan besazed.
(I) (this much money) (not have) (please)
(make it cheaper)

RESPECT**AHTERAM**

Among Dari, adding the suffix **jan** to the name of the person connotes respect.

Mother	mother jan
Father	padar jan
Brother	brather jan
Sister	khawhar jan

When trying to get someone's attention say in a restaurant or at some where you can call out to male person with **Brother mohtaram**, and for female you can **khawhari mohtaram**.

SHOP DIALOGUE

- What time the shop open?
chi waqt dokan baz meshawad?
(what time) (shop) (open) (does)
- About nine in the morning.
nazdikah nobaja sobh.
(near) (nine) (morning)
- Go early before the people rush.
waqt berwid ka biribare mardom ast.
(early) (go) (rush) (people) (is)
- Look at all the people.
bibined ba mardom.
(look) (to) (people)
- Over here people are selling goods.
balai ainja mardom ajnas ra misfroshand.
(over here) (people) (goods) (selling)
- The doors are opening now.
darwaza ha hali baz hastand.
(doors) (now) (open) (are)
- Watch out
biro ra bibined.
(out) (watch)
- Everyone is pushing
haryak tila mekonad.
(everyone) (pushing) (is)

- Where is Moheeb?
koja ast Moheeb?
(where) (is) (Moheeb)
- Directly in the back.
mastaqiman dar aqeb.
(directly) (in) (back)
- May I go upstairs?
momken ast man bala berawan?
(may) (is) (I) (up) (go)
- Where is the bazaar?
bazaar koja ast?
(bazaar) (where) (is)
- Turn right here. It is just up ahead.
rast dawar bokhored faqt dar sar ast.
(right) (turn) (just) (in) (head) (is)
- Many traders go to bazaar.
besiari tajeran ba bazaar merawand.
(many) (traders) (to) (bazaar) (go)
- Are there important places to visit around here?
aya charattraf ainja jihai mohim didani ast?
(are) (around) (here) (places) (important) (visit) (is)
- Yes, one is behind the hospital.
bali, yaki ast pushte shafakhana.
(yes) (one) (is) (behind) (hospital)
- Where is this hospital?
ain shafakhana koja ast?
(this) (hospital) (where).(is)

- Go up this road and then turn left.
ta akhir sarak bala bera wa baudan ba chap begarded.
(go up this road) (and) (then) (to) (left) (turn)
- How do I get to the post office?
man chitawar ba postah khana beram?
(I) (get) (to) (post office) (how do)
- It is about one hour from here if you walk.
agar shoma piada berawaid yak sahat rah ast.
(if) (you) (walk) (from here) (one) (hour) (way) (is)
- How far is the bus stand?
chiqadar door ast astadgai motar?
(how far) (is) (stop) (bus)
- About half an hour
taqriban nim sahat
(about) (half an hour)

TRAVELLING

- I am going to Darlaman.
man ba Darlaman mearawam.
(I am) (to) (Darlaman) (going)
- Let me off at bus stop.
mara dar istadgai bus ta koned.
(me) (at) (bus stop) (left off)
- What time does the bus leave?
chi waqt bus merawad.
(what time) (bus) (leave)

- The following one is at three.
tagib on saut sah baja merawad.
 (following) (it) (hour) (three) (going)
- The next one is at noon.
motar baudi chasht harakat mikonad.
 (one) (next) (noon) (move) (is)
- There is a lot of dust on the road today.
imroz balai sarak bisiar khak ast.
 (today) (on the road) (a lot of) (dust) (is)
- Cover your face with your scarf.
roy tan ra hamrai desmalegardan tan put koned.
 (face) (your) (with) (scarf) (your) (cover)
- The sun is very hot today.
imroz aftab bisiar garam ast.
 (today) (sun) (very) (hot) (is)
- Put on your hat.
kolah tanra ba sar koned.
 (hat) (your) (on) (head)
- Tell me when we reach.
bogoied chiwaqt merasem.
 (tell me) (when) (reach)
- Where does this road go?
ain sarak ba koja merawad.
 (this) (road) (to) (where) (go)

- Are you going or staying?
aya shoma merwaid ya mebashid?
(are) (you) (going) (or) (staying)
- Which is the way to Debury?
kodam rah ba Debury ast?
(which) (way) (to) (Debury) (is)
- Is accommodation available on the road?
aya dar kanari sarak ja dastyab ast?
(is) (on the road) (accommodation) (available) (is)
- Is room available around here?
aya dar charatraf ain ja otaq paida mishawad?
(are) (around) (here) (rooms) (available) (are)
- Sometimes.
baziwaqt.
- In winter it is difficult to find vacant rooms.
dar zemestan bisiar mushkel ast ka otaq khali paida shawad.
(in) (winter) (very) (difficult) (is) (room) (vacant) (find)
- You have to ask around.
shoma az charatraf porsan konid.
(you) (from) (around) (ask)
- Do any person speak English?
aya kodam nafar English gap zada mitawaniad.
(do) (any) (person) (English) (speak) (do)

- Can I go to the bazaar?
aya man ba bazaar raftah metawanam?
(do) (I) (to) bazaar) (go) (can)
- Is there a zoo garden here?
aya ainja baghwash ast?
(is) (here) (zoo garden) (is)
- Yes, here is.
bali ainja ast.
(yes) (here) (is)
- There are several.
onja chand tanah ast.
(there) (several) (is)
- Where are they?
onha koja hastand?
(they) (where) (are)

Transportation Vocabulary and Other Vocabulary

- | | |
|------------------|--------------------|
| - by walking | ba qadam |
| - by car | ba motar |
| - by bicycle | ba bicycle |
| - by airplane | ba tayara |
| - far distance | faselador |
| - short distance | faselekota |
| - direction | jihat |
| - in front of | dar pishroy |
| - behind | aqeb |

- right	rast
- left	chap
- up	bala
- down	paieen
- straight	mostaqim
- opposite	rabaru
- next	diga
- north	shamal
- south	jonub
- east	sharq
- west	gharb

- From _____ to _____
Debury Khairkhana

- Az _____ ta _____ .
Debury Khairkhana

- Where is _____?
The bus to Debury
The bus to Khairkhana

- Koja ast _____?
Bus ba Debury
Bus ba khairkhana

Cassette 2, 3

- Will you take me to the bazaar?
aya shoma mara khawhim biberad ba bazaar?
(will) (you) (me) (will) (take) (to bazaar)

- Is this bus to _____?
Aya ain bus _____ ast?

- I want to go _____ to the hospital.
man mikhawham _____ berawam shefakhana.
- I have to go home.
man baiad ba khana berawam.
- From _____ to _____ how is the road?
az _____ ta _____ sarak chitor ast.
Karteh parvan, kotesangi
- Please stop the bus here.
lotfan ainja bus ra astad koned.
(please) (here) (bus) (stop)
- How long does it take?
chidadar waqt darbar migirad?
(how long) (about) (take)
- I want to get off.
man mikhawham ka paien shawam.
(I) (want) (take off)
- What is the charge from the bazaar to the school?
chand ast keraya az bazaar to ba maktab?
(how much) (is) (charge) (bazaar) (to) (school)
- At what time we are leaving?
chiwaqt ma tark mekonem?
(what time) (we) (leaving) (are)
- At ten o'clock.
saut da baja.

- Yes, you may/No, you may not.
bale, momken ast/momken nist.
- Where is the mosque?
masjid koja ast?
(mosque) (where) (is)
- When do you close?
chiwaqt shoma bastah mekoned?
(when) (you) (close) (do)
- Can I come back at one o' clock?
aya saut yak baja man amada metawanam?
(can) (hour) (one) (o' clock) (I) (come)
- It is all right.
sahee ast.
- I must go now.
hala man baiad berawam.
(now) (I) (must) (go)
- Where is the airport from here?
koja ast maidan hawai az ainja?
(where) (is) (airport) (from) (here)
- Go directly north.
mastaqiman taraf shamal berawaid.
(directly) (side) (north) (go)
- Where does this road go?
ain sarak ba koja raftah ast.
(this) (road) (where) (go) (is)

- To the airport.
ba maidan hawai
- How long does it take?
chaqader waqt ra darbar migirad?
(how long) (time) (does it) (take)
- About 45 minutes.
dar hudud 45 daqqa.

SHORT DISTANCE DIALOGUES

- Where are you going?
shoma koja rawinda hasted?
(you) (where) (going) (are)
- We are going to the bazaar.
ma ba bazaar merawaim.
(we) (to) (bazaar) (going)
- Where is that?
on koja ast?
(that) (where) (is)
- I am also going to the city.
man hamchunan ba shar merwam.
(I) (also) (to) (city) (going)
- Can I come with you?
aya man hamrai shoma amada metawanam?
(can) (I) (with) (you) (come) (can)

- Ok, get in back.
bale, dar aqib benshin.
(Ok) (in) (back) (get)
- May I sit in the cab?
momken ast man dar taxi benshinam.
(may) (is) (I) (in) (cab) (sit)
- You cannot go with us.
shoma hamrai ma rafta nametawaned.
(you) (with) (we) (go) (can)
- Why?
chira?

GENERAL DIALOGUE

- Hey, boy come here.
hey, bacha ain ja beiaied
(hey) (boy) (here) (come)
- What do you want?
shoma chi mikhawhid?
(you) (what) (do want)
- Come here and sit down.
ainja beiaied wa benshinad.
(here) (come) (and) (sit down)
- How are you?
shoma chitor hasted?
(you) (how) (are)

- I am fine.
man khub hastam.
(I) (fine) (am)
- What is your name?
nami shoma chist?
(name) (you) (what is)
- Where are you from?
shoma az koja hasted?
(you) (from) (where) (are)
- I am from Afghanistan
man az Afghanistan hastam.
(I) (from) (Afghanistan) (am)
- That is a very nice country.
on yak momlakate besyar zeba ast.
(that) (a) (country) (very) (nice) (is)
- Do you have parents?
aya shoma walidain dared?
(do) (you) (parents) (have)
- yes, I have
bale man daram.
(yes) (I) (have)
- Where are you going now?
hala shoma koja rawinda hasted?
(now) (you) (where) (going) (are)

- We are not sure.
ma motaiaqen nistem.
(we) (sure) (are not)
- Where were you going just now?
hamin hala shoma koja rafta boded?
(just now) (you) (where) (going) (were)
- I was going to the mosque.
man ba masjid rafta bodam.
(I) (to) (mosque) (going) (was)
- How many sisters and brothers do you have?
shoma chand khawhar wa brother dared?
(you) (how many) (sisters) (and) (brothers) (have)
- I have seven brothers and four sisters.
man haft brother wa char khawhar daram.
(I) (seven) (brothers) (and) (four) (sisters) (have)
- Are they older or younger than you?
aya onha az shoma kalanter ya khorter hastend?
(are) (they) (from) (you) (older) (or) (younger)
(are)
- Four are older, seven are younger.
char kalan, haft khorder hastand.
(four) (older) (seven) (younger) (are)
- Are you travelling alone?
aya shoma ba tanhaee safar mekonid?
(are) (you) (alone) (travelling) (are)

- It is very strange, in our country we cannot travel alone.
besyar tajobawar ast dar waten ma batanhaee safar kardan.
 (very) (strange) (is) (in) (country) (we) (alone)
 (travel)

- Are you going now?
aya shoma hala merawaid?
 (are) (you) (now) (going)

- Yes, I have to meet my friend now.
bale, hala man dostan ra baiad bibenam.
 (yes) (now) (I) (my friend) (have to) (meet)

- Please stay for a while.
lotfan barai chand daqiqa bashid.
 (please) (for) (a few minute) (stay)

- No, I really have to go.
nakhir, waqihan man baiad berawan.
 (no) (really) (I) (have to) (go)

- Do you have some milk?
aya shoma shir dared?
 (do) (you) (milk) (have)

- Yes, I have.
bali, man daram.
 (yes) (I) (have)

- Just pour a little
faqt kame berezid.
 (just) (little) (pour)

- Please drink this milk at once.
Lotfan ain shir ra yak dafa benoshed.
(please) (this) (milk) (at once) (drink)
- How is it?
Chitor ast?
(how) (is it)
- Good.
Khub.
- I do not have a cup.
Man yak piala nadaram.
(I) (a) (cup) (not have)
- We have many cups here.
Ma pialahizaid darim.
(we) cups) (many) (have)
- Do you like Afghani tea?
Aya shoma chae Afghani ra khush dared?
(do) (you) (tea) (Afghani) (like) (have)
- I never tried it.
Man hichqah astamal nakardam.
(I) (never) (use) (do not)
- Have some, It is good.
Bigired miqdar khub ast.
(have some) (good) (is)
- Do you live here?
Aya shoma ainja zindagi mekoned?
(do) (you) (here) (live) (do)

- Yes, I do.
bale

- Do many westerners come here?
aya besiari gharbi ha ainja mia-aind.
(do) (many) (westerners) (here) (come)

- Yes, they all takes a lot of pictures.
bale tamam-e-shan aks-hai ziad migiran.
(yes) (all) (pictures) (a lot) (takes)

- I have a camera.
man camera daram.
(I) (camera) (have)

- May I take a photo?
aya aks girefta metawanam?
(may) (photo) (take) (can)

- Yes, you do not need to pay.
bale zarur nest ka shoma pol bapardazid.
(yes) (need) (do not) (you) (money) (pay)

- Do you like Kabul?
aya shoma Kabul ra khush dared?
(do) (you) (Kabul) (like) (have)

- Yes, I like Kabul very much.
bale man Kabul ra khila dost daram.
(yes) (I) (Kabul) (very much) (like) (have)

- Please take a photo of us.
lotfan yak qetah akse mara bigired
(please) (a) (photo) (us) (take)

- Ok, Do not move.
kho shore nakhored.
(Ok) (move) (do not)
- Send it to us.
ba ma beferested.
(to us) (send it)
- Write your name and address on this paper.
**nam wa address-e-tan ra balai ain kaghaz
benawised.**
(name) (and) (your address) (on) (this) (paper)
(write)
- When will you send it?
shoma chiwaqt on ra ersal khawhid kard?
(you) (when) (it) (send) (will)
- Not immediately, after two or three months.
zud ne bahd az do ya sah mah.
(immediately) (not) (after) (two) (or) (three months)
- I am thirsty.
man toshna hastam.
(I) (thirsty) (am)
- Do you have water?
aya shoma ab dared?
(do) (you) (water) (have)
- Yes, I have
bale man daram.
(yes) (I) (have)

- Are there any holy place to visit?
aya ain ja jahee moqadasa barai didan ast?
 (are) (here) (place) (holy) (for) (visit) (is)
- I want to visit some of them.
man mekhawham bazi on ra bibinam.
 (I) (want) (some of them) (visit)
- Yes, there is.
bale ain ja ast.
 (yes) (there) (is)
- Where are they?
onha koja hastand?
 (they) (where) (are)
- One of them is at the top of the hill
yak on dar sar tapah ast.
 (one of them) (at) (top) (hill) (is)
- How do you get there?
shoma chitawer on ja merawid?
 (you) (how) (there) (get)
- You have to climb these stairs.
shoma ba-iad ain zenaha ra ti koned.
 (you) (have to) (this) (stairs) (do)
- There are many stairs.
on ja bisiar zinaha ast.
 (there) (many) (stairs) (is)

– Go slowly.

hahistah berawid.

(slowly) (go)

– From the top you will see all the city.

az bala shoma tamamī shar ra dida metawaned.

(from) (top) (you) (all) (city) (see)
(can)

– What is that man doing?

on mard chi mekonad?

(that) (man) (what) (doing)

– He prays.

ao du-ah mikonad.

(he) (prays)

– What is this?

ain chi ast?

(this) (what) (is)

– It is a mosque.

ain masjid ast.

(this) (mosque) (is)

– Do I enter with shoes?

aya man hamrai boothā dakhil shodah mitawanam?

(do) (I) (with) (shoes) (enter) (do) (can)

– No, you do not enter with shoes on.

nakhir shoma ba boothā dakhil shodah namitawanid.

(No) (you) (with) (shoes) (enter)
(do not)

- Where will I put my shoes?
dar koja man bootha khud ra bogzaram?
(in) (where) (I) (shoes) (my) (put)
- Put them out side.
onha ra biron begzared.
(them) (out side) (put)
- Where are they offering prayer?
onha dar koja namaz ra ada mekonand?
(they) (in) (where) (pray) (offering) (are)
- Over there.
dar on ja.
(over) (there)
- There are many people in the mosque.
dar masjid besiar mardom hastand.
(in) (mosque) (many) (people) (are)
- In the morning **dar sobh**
- In the afternoon **dar pishin**
- In the evening **dar sham**
- In the night **dar shab**

Useful Verbs

- May I _____ ? **Ejaza ast _____ ?**
come inside **dakhil be-a-iam**
take a picture **aks begiram**
- These people are _____ **Ain mardom astand ka _____**
praying **namaz mikhawnand**

talking
 singing
 laughing
 buying
 selling
 eating
 sleeping
 resting
 fighting
 walking
 running
 standing
 sitting
 cutting
 grating
 chopping
 cooking
 making
 frying
 meeting
 writing
 reading
 speaking
 listening

sohbat mikonand
 naghma sarai miknand
 mikhandand
 mikharand
 mifroshand
 mikhurand
 mikhawband
 astarahat mikonand
 mijangand
 qadam mizanand
 midawand
 astandand
 mineshnand
 miborand
 tarash mikonand
 khord mikonand
 pokhtah mikonand
 taiar mikonand
 sorkh mikonand
 molaqt mikonand
 minawisand
 mikhawnand
 gap mizanand
 goshkerdand

VOCABULARY

come in
 nice
 better
 a little
 soon
 ill

dakhil shawaid
 khub
 beh-ter
 kame
 bazoodi
 mariz

sometime	gahe waqt
tired	khasta
sea	bahar
to help	komok kardan
myself	khodam
to keep	nega dashtan
foot	pa
much	ziad
to do	anjam dadan
house-work	kare khana
to stay	mandan
to get ready	hazer shodan
everything	hama cheez
ever	ta konun
always	hamesha
never	hichwaqt
writer	nawesenda
told	goft
unhappy	khushnest
still	hanoz
water	ab
to lose	az dast dadan
young	jawan
to kill	koshtan
yourself	khodat
to know	danestan
life	zendagi
dear sir	aqai aziz
law	qanoon
want	khawstan
give	dadan
gave	dad

USEFUL WORDS IN CONTEXT

– a, an
(**yak**)

– Bring a pencil.
yak pencil beiawared.
(a) (pencil) (bring)

– About
(**darbare**)

– He told me about his family.
**on shakhas darbare famil-e-khode
barae man goft.**
(he) (about) (family) (his)
(for) (I) (told)

– Also
(**hamchunan**)

– I am also writing.
man hamchunan menawisam.
(I) (also) (writing)

– I am always sad.
man hamisha perishan mebasham.
(I) (always) (sad) (am)

– And
(**wa**)

– This is a book and that is a notebook.
ain yak kitab ast wa on yak kitabchah ast.
(this) (a) (book) (is) (and) (that) (a) (notebook) (is)

– Both
(hardo)

– I will buy both of them.
man hardo on ra mekharam.
(I) (both of them) (will buy)

– Every
(har)

– Take one tablet everyday.
har roze yak danah tablet bikhored.
(everyday) (one) (tablet) (eat)

– But
(liken)

– This is a book but that is a desk.
ain yak kitab ast liken on yak miz ast.
(this) (a) (book) (is) (but) (that) (a) (desk) (is)

– A few
(ba tehdade kam)

– There are a few books.
dār ainja ba tehdade kame kitab wujud darad.
(in) (here) (a few books) (are)

– May
(momken ast)

– He may come late.
on mard momken ast na-waqt be-ia-iad.
(he) (may) (is) (late) (come)

- May not
(momkin nist)
- He may not live here.
on mard momken ast ain ja zandagi nakonad.
(he) (may) (is) (here) (live) (may not)
- Do you have dresses?
aya shoma lebas dared?
(do) (you) (dress) (have)
- Like this.
mesle ain
(like) (this)

WAZIR AKBAR KHAN

- Where is Wazir Akbar Khan from here?
wazir Akbar Khan koja ast?
(Wazir Akbar Khan) (where) (is)
- Over there, a short distance.
dar on ja ba faseleh kam.
(over there) (in) (distance) (short)
- Can I walk there?
aya man piada rafta metawanam.
(can) (I) (walk) (can)
- If you walk, it will take about two hours.
agar shoma piada berawaid do saut ra darbar migirad.
(if) (you) (on foot) (walk) (two) (hour)
(about) (take)

- It is better if you ride a bicycle.
ain khub ast agar shoma ba bicycle berawaid.
(this) (good) (is) (if) (you) (by) (bicycle) (go)
- Do buses go there?
aya busha ba on ja merawand?
(do) (buses) (to) (there) (go)
- Yes, twice daily.
bale, rozana do bar.
(yes) (daily) (twice)
- Where does this path lead?
ain piadaraw ba koja rafta
(this) (path) (to) (where) (went)
- To the main Wazir Akbar Khan road.
ba sarak omumi Wazir Akbar Khan.
(to) (road) (main) (Wazir Akbar Khan)
- Many building have been destroyed.
ba tahdadi zaid apartemanha wairan shoda ast.
(many) (building) (destroyed) (have been)
- Yes, but they are slowly rebuilding.
bale hama onha dobara tarmim meshawad.
(yes) (all) (they) (again) (rebuilding) (are)
- How many people used to live here?
ainja chiqadar mardom zindagi mekonad?
(here) (how) (people) (live)

- About 6000.
dar hudu shash hazar.
(about) (6000)
- How many are here these days?
dar ain rozha chiqadar hastand?
(in) (this days) (how much) (are)
- I am not sure, but not many.
man mot-maien nestam magar zaid nistand.
(I) (sure) (am not) (but) (not many)
- Where is the girl college?
lisai dokhterha koja ast?
(college) (girl) (where) (is)

TIMING**Cassette B-4**

- What time does the concert begin?
chiwaqt concert shero mishawad?
(what time) (concert) (begin) (does)
- It begins ten to nine.
concert saut dah kam no shero meshawad.
(concert) (hour) (ten) (to) (nine) (begins)
- It is late for the concert.
na waqt ast.
(late) (is)
- Oh, no what time is it?
saut chand ast?
(hour) (how much) (is)

- It is eight o' clock.

Saut hasht bajah ast.

(hour) (eight) (o' clock) (is)

- Ok, we will go at eight past eight.

khub ma saute hasht-u-hast daqiqa khawhim raft.

(Ok) (we) (hour) (8:8 minute) (will) (go)

- Please you try to be hurry.

lotfan shoma ahjalah koned.

(please) (you) (be hurry)

- What time are going to bazaar?

chiwaqt shoma ba bazaar rawinda hastid?

(what time) (you) (to) (bazaar) (going) (are)

- I am going to bazaar at quarter to eleven.

man sauti panzdah kam yazda ba bazaar mirawam.

(I) (hour) (quarter) (to) (eleven) (to) (bazaar)
(am going)

- What time does your brother go to school?

chiwaqt brother tan ba maktab mirawad?

(what time) (brother) (your) (to) (school) (goes)

- He goes to school at 12:30.

ao sauti dowazdawni ba maktab mirawad.

(he) (hour) (12:30) (to) (school) (goes)

- What time are you leaving here?

chi waqt shoma ain ja ra tark mikonid?

(what time) (you) (here) (leaving) (are)

– I am leaving here at five to six.
**man ainja ra ba sauti panj kam shash
 tark mikanam.**

(I) (here) (to) (hour) (five) (to) (six)
 (leaving)

– What time is it now?
saut chand ast?
 (hour) (how much) (is)

– It is thirteen to twelve.
saut sazdah daqa ba dowazda mondah.
 (hour) (13) (minute) (to) (12)

one	yak
two	do
three	sah
four	chor
five	panj
six	shash
seven	haft
eight	hasht
nine	no
ten	dah
eleven	yazda
twelve	dowazdah

WEEK DAYS

Saturday
 Sunday
 Monday
 Tuesday
 Wednesday
 Thursday
 Friday

AYAM HAFTA

Shanbeh
 Yakshanbeh
 Dooshanbeh
 Seh-shanbeh
 Charshanbeh
 Panjshanbeh
 juma

MONTH OF THE YEAR IN DARI

Hamel
Sawer
Jawza
Saratan
Assad
Sunbula
Mizan
Aqrab
Qaws
Jadi
Dalwa
Hut

21 of March is the same as the 1 of Hamel.

SEASONS

Spring
 Summer
 Autumn
 Winter

EASELHA

Bahar
Tabestan
Khazan
Zemestan

USEFUL PHRASES

- Is there a festival coming up?
aya ainja festival ast.
 (is) (here) (festival) (is)
- When is the next festival?
chiwaqt festival diga ast?
 (when) (festival) (next) (is)

– What is this called?

ain ra chi sada mekonad?

(this) (what) (called) (is)

– At that time what will happen?

dar on waqt chi itefaq khawhad oftad?

(at) (that) (time) (what) (happen) (will)

HELPFUL OPPOSITES

all

tamam

nothing

hech

beautiful

maqbul

ugly

badrang

better

behtar

worse

badtar

big

kalan

small

khord

broken

shekesta

fixed

taiar shoda

cheap

arzan

expensive

qemati

clean

pak

dirty

chatal

clever

hashiar

stupid

ahmaq

cold
sard

cool
sard

delicious
mazadar

different
mokhtalef

early
waqti

comfortable
rahat

easy
asan

empty
khali

fast
tez

fat
chaq

first
aval

good
khub

hard
sakht

hot
garam

warm
garam

not tasty
be maza

same
yakcheez

late
nawaqt

uncomfortable
narahat

hard
sakht

full
por

slow
ahesta

skinny
laghar

last
akher

bad
bad

soft
naram

VOCABULARY LIST

a, an	yak
a little	kame
about	darbare
above	dar bala
accident	hadesa
acquire	badast awerdan
across	az ain sar ta on sar
after	bahdan
afternoon	badaz zuhar
again	dobara
age	umer ya sen
air	hawa
airplane	tayara
airport	maidan-e-hawaiee
all	tamam
all day	tamame roz
alone	tanha
also	hamchunan
always	hamesha
and	wa
angry	gorasna
animal	haiwan
another	digar
answer	jawab
arm	bazu
around	charatraf
arrive	rasidan
ask	persan
aunt	hama, khala
auspicious	farkhonda

away
 baby
 back
 bad road
 barbarshop
 barley
 basin
 basket
 bath
 bathroom
 bead
 bean
 beard
 because
 become
 bed
 before
 beggar
 begin
 below
 beside
 between
 bird
 birth
 birthday
 bite
 black
 blanket
 bleed
 bloom
 blue
 boat

door
 tefel
posht
sarak kharab
dokan-e-salman
ard-e-jaw
lagan
sabat
ghosel
tashnab
mahar
lobia
rish
bakhatere
amdan ba
chaparkat
qabel
gadaiger
shero
darzer
pahloo
darbain
parenda
tawalode
roze tawalod
nishzadan
se-ya
kampal
khoon shodan
shogufa
abi
kishti

body	jesem
boil	josh
book	ketab
border	sarhad
borrow	qarz
both	hardoo
bottle	botle
bottom	paieen
box	sandoq
boy	bacha
bread	nan
brick	tota khisht
break	maida
breakfast	nashta
bridge	pol
bring	awerdan
broom	jarob
brown	naswari
build	sakhtan
burn	sokhtan
but	ama
call	sada
carry	inteqal
child	tefel
corn	jawari
cigarette	cigarette
city	shaher
clear	wazih
climb	bala shodan
clock	sahat
close	basta
close door	darwazai basta

clothes	kalaha
cloud	aber
coat	korti
college	lisa
colour	rang
come	amadan
cook	ashpaz
corn	jawari
corner	konj
cost	qimat
cough	selfa
count	hasab
country	momlahkat
cover	posh
cow	gaw
crazy	dewana
cream	cream
crevice	shekaf
cup	piala
daily	hamesha
dance	raques
date	tarikh
daughter	dokhter
dawn	paieen
day	roz
which	kodam
where	koja
today	imroz
tonight	imshab
yesterday	deeroz
last night	deeshab
tomorrow	farda

day after tomorrow	pas farda
present	hal
future	aienda
dacey	lahja
descend	forod amadan
desert (n)	dasht
desert (v)	gorekhtan
diarrhea	ishal
dictionary	laghat nama
direction	samt
dirt	laka
disease	bemari
dog	sag
donkey	khar
door	darwaza
dough	khamir
dream	khawb
drink	noshidan
drive	motarwani
drop (v)	paieen andakhtan
drop (n)	qatra
during	dar waqt
during that time	dar on waqt
dust	gard
early	waqti
earth	khak
eat	khordan
egg	tokhom
electricity	barq
embroidery	naqesh dokhtan
enter	dakhel shodan
envelope	pakat khat

evening
 every
 everywhere
 exactly
 extra
 eye
 face
 factory
 faith
 fall
 fast
 father
 fear
 few
 field
 fill
 find
 finger
 finish
 floor
 flour
 flower
 follow
 food
 foot
 forget
 friend
 from
 fruit
 fry
 generally
 girl

shab
har yak
har ja
daqiqan
izafa
chashem
roi
fabirika
iman
oftadan
tez
padar
tars
chand dana
saha
por
paida
angosht
khatem
farsh
ard
gul
tahqib
gheza
pa
faramosh
dost
az
meva
sorkh
umaman
dokhtar

give	dadan
go	raftan
goat	boz
gold	tela
goodbye	khoda hafezi
grasses	sbza
green	sbz
grow	namo
gun	tofang
hair	moy
hand	dast
hard	sakht
hat	kola
head	sar
here	ain ja
high	buland
horse	asp
hospital	shafakhana
hot	garam
house-owner	sahib khana
hungry	goshna
how	chitawer
hurry	ajala
husband	shawhar
ice	yakh
immediately	bisiar ajel
insect	hashrat
inside	dar dakhel
intestine	roda
invite	dawat
jewel	jawahir
jewelery	jawahir saz
jump	khiz zadan
key	kily

kill	koshtan
kitchen	ashpazkhana
knife	chaqoo
know	famidan
lake	jahil
lamp	chiragh
language	lisan
last	gozashta
late	nawaqt
lazy	tanbal
ledge	taqcha
leg	leng
letter	khat
library	ketab khana
life	zendagi
light	roshan
like	mesel, khush
lock	qoful
long	daraz
look	didan
lunch	gheza chasht
make	sakhtan
many	besiar
map	naqsha
match	musabeqa
maybe	shaiad
measure	andaza
meat	gosht
medicine	dawa
meet	molaqt
milk	shir
middle	darmiyan
mirror	aina
mistake	ishteba

money	paisa
month	mah
moon	mahtab
morning	sobh
mother	mother
mountain	ko
mouse	mosh
mouth	dahan
name	nam
near	nazdik
needle	sozan
neighbour	hamsaya
never	hachgah
night	shab
nomad	kochi
noon	chasht
north	shamal
northeast	shamal shraq
northwest	shamal ghrab
ocean	bahar
office	dafter
onion	peyaz
opposite	moqabel, zed
other	diger
outside	biroon
pain	dard
paint	patloon
paper	kaghaz
parent	waledin
peach	shaftaloo
peel	post kardan
person	shakhs
picnic	mela
pig	khug

plate	qab
potato	kachaloo
pray	daha
price	qimat
profit	faida
purple	banjani
question	sawal
quilt	lahaf
rabbit	khargosh
rain	baran
reach	rasidan
record	sapt kardan
red	sorkh
read	khawandan
religious	mazhabi
remember	bakhater
rent	keraya
repair	joor kardan
river	daray
rope	resman
salt	namak
say	goftan
school	maktab
season	fasel
see	didan
sharp	tez
sheep	gosfand
servant	khedmatgar
show	nomaiesh
sick	mariz
sign	imza
what	chi
when	chiwaqt
why	chera
which	kodam

0	sefer
1	yak
2	doo
3	sah
4	char
5	panj
6	shash
7	haft
8	hasht
9	no
10	dah
11	yazda
12	dowazda
13	sezda
14	charda
15	panzda
16	shanzda
17	hafda
18	hajda
19	nozda
20	beest
21	beest-u-yak
22	beest-u-doo
23	beest-u-sah
30	see
40	chehle
50	panja
60	shast
70	haftad
80	hashtad
90	nawad
100	sad

200	dosad
300	sesad
400	charsad
500	panjsad
600	shaisad
700	hafsad
800	hashtsad
900	nosad
1000	hazar
101	yak sad-u-yak
102	dosad-u-doo
201	dosand-u-yak
1001	yak hazar-u-yak
1021	yak hazar-u-beest-u-yak
1600	yak hazar-u-shaisad



LANGUAGE

Enayatullah Wardak completed his degree at the University of Kabul and is presently the headmaster of an Afghan refugee primary school.



Profits from the sale of this book will be used for this Afghan Refugee school.

Dari Phrasebook

Whether you are visiting Afghanistan for pleasure or contributing to the re-building of Afghanistan or working with the Afghan refugees, the Dari Phrasebook will make immediate communication with the Afghans possible.

Dari is the language spoken in Kabul, the northern area of Afghanistan as well as by the Hazaras. This language, Dari, is quite similar to Pharsi (Persian). The Dari Phrasebook introduces you to simple and quite useful phrases and dialogues.

The appendices include, Numbers, Dates, Time and a General Vocabulary. An accompanying cassette tape has been produced with the text of the phrasebook.

ISBN 3-9520623-7-5

Printed at PanGraphics (Pvt) Ltd.
Islamabad, Pakistan
